



## Aplikasyon para sa Vote-by-Mail (Pagboto sa pamamagitan ng Koreo) na Balota: Eleksyon sa Nobyembre 5, 2019

Para sa rehistradong botante ng San Francisco lamang ang aplikasyong ito.

Dapat matanggap ng Departamento ang aplikasyong ito nang **5 p.m. sa Martes, Oktubre 29**. Ibalik ang aplikasyong ito nang personal o sa pamamagitan ng koreo sa address sa ibaba, bilang na-scan na email sa [SFVote@sfgov.org](mailto:SFVote@sfgov.org), o sa fax (415) 554-7344.

Maaaring malaman ng mga botanteng naninilbihan bilang militar o naninirahan sa ibang bansa ang kanilang mga opsyon sa pagpapadala ng balota sa [sfelections.org/overseas](http://sfelections.org/overseas) o pakikipag-ugnayan sa Departamento.

### 1. Pumili ng isa

- Nais kong makatanggap ng balota sa pamamagitan ng koreo para sa Eleksyon sa Nobyembre 5, 2019 **LAMANG**.
- Nais kong maging botante na permanenteng bumoboto sa pamamagitan ng koreo, at makatanggap ng balota sa pamamagitan ng koreo sa bawat eleksyon.

### 2. Isulat ang impormasyon nang kumpleto at tama

Ipadadala ang inyong balota sa inyong address ng tirahan maliban kung nagbigay kayo ng ibang address na pang-koreo. Kung lumipat kayo sa loob ng San Francisco o nagpalit ng inyong address na pang-koreo mula noong nagparehistro kayo para bumoto, i-u-update ng Departamento ang inyong address ayon sa impormasyong ibinigay sa ibaba.

Pangalan

Pang-gitnang pangalan

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Apelyido

Petsa ng Kapanganakan (MM/DD/YYYY)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Address ng Tirahan (kung saan kayo kasalukuyang nakatira; hindi maaari ang PO Box, address ng general delivery, o address ng negosyo)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Address na Pang-koreo (kung naiiba sa address ng tirahan)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- I-check kung naaangkop: Ang address na pang-koreo na isinulat sa itaas ay para lamang sa Eleksyon sa Nobyembre 5, 2019.

#### Opsyonal:

Piliin ang wika ng opisyal na balota at iba pang materyales na nais ninyong matanggap, maliban sa Ingles:

- Chinese (中文)  Spanish (Español)  Filipino

I-check para makatanggap ng kopya na facsimile (reference) ng balota sa Vietnamese o Koreano sa pamamagitan ng koreo o sa email:

- Mail: Vietnamese (Việt ngữ)  Email: Vietnamese (Việt ngữ): \_\_\_\_\_
- Mail: Koreano (한국어)  Email: Koreano (한국어): \_\_\_\_\_

### 3. Basahin at pirmahan

*Pinatutunayan ko sa ilalim ng parusa ng perjury (pagbibigay ng hindi totoong sinumpaang pahayag) sa ilalim ng mga batas ng Estado ng California na ang impormasyong ibinigay ko sa aplikasyong ito ay totoo at tama.*

**Pumirma dito**

**Petsa** \_\_\_\_\_



Kung wala kayong kakayahang pumirma, gumawa ng kahit anong marka sa linya, at papirmahin ang isang saksi sa tabi ng inyong marka.

Para sa impormasyon tungkol sa mga accessible na serbisyong pagboto, kasama ang Accessible na Sistemang Vote-by-Mail, bisitahin ang pahina sa [sfelections.org/accessibility](http://sfelections.org/accessibility).



Vote-by-Mail Ballot Application: November 5, 2019 Election

This application is for voters registered to vote in San Francisco.

The Department of Elections must receive this application by 5 p.m. on Tuesday, October 29. Return this application in-person or by mail to the address listed below, as a scanned email attachment to SFVote@sfgov.org, or by fax to (415) 554-7344.

Voters who are serving in the military or residing overseas can learn about their ballot delivery options at sfelections.org/overseas or by contacting the Department.

1. Select one

- I want to receive a ballot by mail for the November 5, 2019 election ONLY.
I want to become a permanent vote-by-mail voter and receive a ballot by mail for each election.

2. Print your information completely and accurately

Your ballot will be delivered to your residential address unless you provide a different mailing address. If you have moved within San Francisco or changed your mailing address since you registered to vote, the Department will update your address according to the information provided below.

First Name

Middle Name

Grid for First Name

Grid for Middle Name

Last Name

Date of Birth (MM/DD/YYYY)

Grid for Last Name

Grid for Date of Birth

Residential Address (where you currently live; cannot be a PO Box, general delivery address, or business address)

Grid for Residential Address

Mailing Address (if different from residential address)

Grid for Mailing Address

- Check if applicable: The mailing address above is for the November 5, 2019 election only.

Optional:

Check to receive a ballot and other election materials in the following language, in addition to English:

- Chinese (中文) Spanish (Español) Filipino

Check to receive a facsimile (reference) copy of the ballot in Vietnamese or Korean by mail or email:

- Mail: Vietnamese (Việt ngữ) Email: Vietnamese (Việt ngữ):
Mail: Korean (한국어) Email: Korean (한국어):

3. Read and sign

I certify under penalty of perjury under the laws of the State of California that the information I provided on this application is true and correct.

Sign Here [arrow] \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_



If you cannot sign, make a mark on the line, and have a witness sign next to it.

For information about accessible voting services, including the Accessible Vote-by-Mail System, visit sfelections.org/accessibility.